



**SELEZIONE PER LA COPERTURA DI UN INSEGNAMENTO MEDIANTE CONTRATTO DI DIRITTO PRIVATO, AI SENSI DEL REGOLAMENTO PER LA DISCIPLINA DEI CONTRATTI PER ATTIVITA' DI INSEGNAMENTO AI SENSI DELL'ART. 23 DELLA LEGGE 30 DICEMBRE 2010 N. 240, PRESSO IL DIPARTIMENTO DI DIPARTIMENTO DI LINGUE, LETTERATURE, CULTURE e MEDIAZIONI, UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI MILANO.**

CODICE CONCORSO 1173-4289

**VERBALE N.2 BIS**

**(Valutazione dei titoli e delle pubblicazioni dei candidati e ammessi al colloquio)**

La Commissione giudicatrice nominata con delibera del Consiglio di Dipartimento di LINGUE, LETTERATURE, CULTURE e MEDIAZIONI in data 15/11/2022 per la valutazione delle domande della selezione indicata in epigrafe con la quale è stato emanato, tra gli altri il bando, per la copertura degli insegnamenti di:

- Codice concorso 1173-4289 Insegnamento C23-837- Letteratura angloamericana ssd L-LIN/11 per il corso di laurea in Lingue e letterature straniere C23

e composta da:

prof. Giuliana Iannaccaro, PO, L-LIN/10 presso Dipartimento di Lingue, Letterature, Culture e Mediazioni

prof. Cinzia Schiavini, PA, L-LIN/11 presso Dipartimento di Lingue, Letterature, Culture e Mediazioni

prof. Sara Sullam, RtdB, L-LIN/10 presso Dipartimento di Lingue, Letterature, Culture e Mediazioni

si riunisce al completo mercoledì 30 novembre 2022 alle ore 16,30, in presenza, nei locali di P.zza S. Alessandro per la valutazione dei titoli, del curriculum e delle pubblicazioni presentate dai candidati.

I commissari, presa visione dei nominativi dei candidati che hanno presentato domanda nei termini previsti dal bando, dichiarano:

- di non avere un grado di parentela o affinità fino al quarto grado compreso con i candidati,
- che non sussistono le cause di astensione e di ricusazione di cui di cui agli artt. 51 e 52 c.p.c.
- che non sussistono cause di incompatibilità e di conflitto di interessi, anche potenziale, con i sottoindicati candidati:

**ELENCO CANDIDATI**

Codice concorso 1173-4289

**Candidati**



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO  
DIPARTIMENTO DI LINGUE, LETTERATURE,  
CULTURE E MEDIAZIONI

Binasco Camilla Balzarina  
Gallitelli Eleonora  
Villanova Isabella

La Commissione passa quindi a valutare curriculum, titoli e pubblicazioni di ciascun candidato secondo l'ordine alfabetico.

Al termine della valutazione di ciascun candidato la Commissione attribuisce un punteggio ai titoli e a ciascuna pubblicazione secondo quanto stabilito nel verbale 1 dei criteri.

Nome e Cognome Binasco Camilla Balzarina

Punteggio totale: 28 punti, così suddiviso:

TITOLI	Punti
Dottorato di ricerca o titolo equivalente conseguito all'estero • Dottorato Letteratura angloamericana	9
Abilitazione scientifica nazionale o titolo equivalente conseguito all'estero	0
Specializzazione, master, borse post-dottorato, assegni di ricerca	0
Attività quale professore a contratto (titolarità e/o integrativi)	0
Attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri: • Visiting Graduate student University of Chicago (2 punti)	2
Direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali	0
Altri titoli	0
<b>PUNTEGGIO COMPLESSIVO TITOLI</b>	<b>11</b>

TITOLO PUBBLICAZIONE	Tipologia	Punti
1. Un tacito conversare: Natura, etica e poesia in Mary Oliver, Denise Levertov e Louise Glück	Monografia	8
2. Faccia a faccia con la natura: visione e sguardo nelle eco poetiche di Mary Oliver e Denise Levertov	Articolo in rivista	4
3. La riscoperta dell'esistente: soggetto e alterità, lirismo e mimesi nella poesia di Richard Wilbur	Articolo in rivista	5
<b>PUNTEGGIO COMPLESSIVO PUBBLICAZIONI</b>		<b>17</b>

Nome e Cognome Gallitelli Eleonora



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO  
DIPARTIMENTO DI LINGUE, LETTERATURE,  
CULTURE E MEDIAZIONI

Punteggio totale: 27,5 punti così suddiviso:

TITOLI	Punti
Dottorato di ricerca o titolo equivalente conseguito all'estero <ul style="list-style-type: none"><li>Dottorato in Letterature Comparete</li></ul>	7
Abilitazione scientifica nazionale o titolo equivalente conseguito all'estero	0
Specializzazione, master, borse post dottorato, assegni di ricerca <ul style="list-style-type: none"><li>Master in Traduzione Finanza e Marketing (1 punto)</li></ul>	1
Attività quale professore a contratto (titolarità e/o integrativi) <ul style="list-style-type: none"><li>Istituzioni, Storia e cultura della Prima Lingua, Università dell'Insubria 2019/2020 (2 punti)</li><li>Istituzioni, Storia e cultura della Prima Lingua, Università dell'Insubria 2020/2021 (2 punti)</li></ul>	4
Attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri	0
Direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali	0
Altri titoli <ul style="list-style-type: none"><li>Esse Bursaries for 2021 (1 punto)</li><li>2022 Robert Partlow Prize (1 punto)</li></ul>	2
<b>PUNTEGGIO COMPLESSIVO TITOLI</b>	<b>14</b>

TITOLO PUBBLICAZIONE	Tipologia	Punti
1. Il ruolo delle traduzioni in Italia. Dall'unità alla globalizzazione	monografia	7
2. Elio Vittorini e il «caso Eliot» sulle riviste «Politecnico» e «Sud»	Articolo su rivista	3,5
3. La traduzione come atto di coraggio: Pavese e Vittorini alle prese con i Forbidden Wordsymbols di Faulkner	Articolo su rivista	3
<b>PUNTEGGIO COMPLESSIVO PUBBLICAZIONI</b>		<b>13,5</b>

Nome e Cognome Villanova Isabella

Punteggio totale: 15 punti così suddiviso

TITOLI	Punti
Dottorato o titolo equivalente conseguito all'estero <ul style="list-style-type: none"><li>Dottorato in Letteratura Inglese</li></ul>	8
Abilitazione scientifica nazionale o titolo equivalente conseguito all'estero	0
Specializzazione, master, borse post dottorato, assegni di ricerca	0



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO  
DIPARTIMENTO DI LINGUE, LETTERATURE,  
CULTURE E MEDIAZIONI

Attività didattica come professore a contratto (titolarità e/o integrativi)	0
Attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri <ul style="list-style-type: none"><li>Erasmus Dottorato - Università di Leeds (2 punti)</li></ul>	2
Direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali	0
Altri titoli	0
<b>PUNTEGGIO COMPLESSIVO TITOLI</b>	<b>10</b>

TITOLO PUBBLICAZIONE	Tipologia	Punti
1. Deconstructing the 'single story': Chimamanda Ngozi Adichie's Americanah	Articolo su rivista	3
2. "Voicing Creative Uprisings": Women and the Nigerian Diaspora in Buchi Emecheta's Second-Class Citizen and Chimamanda Ngozi Adichie's Americanah	Articolo su rivista	2
<b>PUNTEGGIO COMPLESSIVO PUBBLICAZIONI</b>		<b>5</b>

Dopo la valutazione dei titoli vengono pertanto ammessi al colloquio i seguenti candidati:

Codice concorso 1173/4289

Candidati

- Binasco Camilla Balzarina
- Gallitelli Eleonora
- Villanova Isabella

Il colloquio si terrà il giorno **16 dicembre 2022 alle ore 14:00** in modalità telematica utilizzando la piattaforma Microsoft Teams e collegandosi al seguente indirizzo:

[https://teams.microsoft.com/l/team/19%3aOgReUW0Y\\_eBzNkY8EQzyp0PPrQiekk3XzqSWIFo18ac1%40thead.tacv2/conversations?groupId=a04c0686-1f90-435d-adc4-72bc3a346545&tenantId=13b55eef-7018-4674-a3d7-cc0db06d545c](https://teams.microsoft.com/l/team/19%3aOgReUW0Y_eBzNkY8EQzyp0PPrQiekk3XzqSWIFo18ac1%40thead.tacv2/conversations?groupId=a04c0686-1f90-435d-adc4-72bc3a346545&tenantId=13b55eef-7018-4674-a3d7-cc0db06d545c)

I candidati dovranno essere in possesso di un dispositivo dotato di telecamera e microfono per connettersi e di connessione internet capace di sostenere l'uso della piattaforma utilizzata. Il colloquio verrà svolto in presenza di tutti i candidati dopo l'avvenuto riconoscimento mediante documento di identificazione.

Il presente verbale viene trasmesso tempestivamente all'Ufficio Affidamenti e contratti di insegnamento per la pubblicazione sul sito web d'Ateneo all'indirizzo <https://www.unimi.it/it/ateneo/lavora-con-noi/reclutamento-professori/contratti-di-insegnamento> della procedura di riferimento e per la notifica del calendario ai candidati.

Alle ore 18:00 la Commissione termina i lavori e decide di riunirsi il giorno 16 dicembre 2022 alle ore 13:45 per il colloquio.



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO  
DIPARTIMENTO DI LINGUE, LETTERATURE,  
CULTURE E MEDIAZIONI

Letto, approvato e sottoscritto

LA COMMISSIONE

Prof. Giuliana Iannaccaro Presidente

Prof. Sara Sullam Membro

Prof. Cinzia Schiavini Segretario

*Giuliana Iannaccaro*  
*SSM*  
*Cinzia Schiavini*